

Commentaires sollicités pour la revue des Principes d'Agriculture Biologique Questionnaire pour la deuxième version 0501

Au Groupe Consultatif pour la Revue des Principes d'Agriculture Biologique
Aux Structures d'IFOAM
A tous les membres d'IFOAM

Origine: Comité de Pilotage pour la revue des Principes d'Agriculture Biologique

Vous êtes invités à participer au quatrième cycle de consultations sur la revue des Principes d'Agriculture Biologique.

Contexte:

Lors de l'assemblée générale tenue en 2002 à Victoria, au Canada, les membres d'IFOAM avaient adopté un amendement à la motion sur la procédure de révision des Standards de Base qui se présente comme suit:

'Tout changement dans les principes de base (section B.1) doit être approuvé par l'Assemblée Générale'.

En Mars 2003 le Bureau Mondial a formulé la mission d'IFOAM qui se réfère aux Principes d'Agriculture Biologique:

La mission d'IFOAM est de conduire, unifier et assister le mouvement biologique dans toute sa diversité. Notre but est l'adoption, dans le monde entier, de systèmes appropriés au plan écologique, social et économique, basés sur les principes de l'Agriculture Biologique.

Le Bureau Mondial prépare pour la prochaine Assemblée Générale qui se tiendra en Septembre 2005 à Adélaïde, en Australie, une motion sur les Principes de l'Agriculture Biologique.

La procédure de revue des Principes de l'Agriculture Biologique a démarré à l'occasion de Biofach 2004.

Un premier questionnaire a été envoyé au Groupe Consultatif concernant le but, la fonction et la forme des Principes d'Agriculture Biologique: Ils doivent constituer la base et le cadre de l'Agriculture Biologique; Ils devront conduire et unifier le mouvement biologique, orienter (quant aux standards, politiques, en général) et inspirer (à l'interne au bénéfice du mouvement, et à l'externe pour apporter les changements qu'il faut); Ils doivent être des principes universels qui s'appliquent au niveau régional et qui respectent l'identité des acteurs.; Ils doivent être simples et normatifs (éthiques).

Un deuxième questionnaire a demandé aux membres du Groupe Consultatif leurs commentaires et suggestions sur les 'domaines thématiques' que doivent couvrir les principes. Les domaines thématiques identifiés sont: 'la Santé Holistique', 'les Moyens d'existence (l'Équité)', 'la Biodiversité', 'le Sol', 'les Systèmes cycliques', 'les Animaux', 'les Marchés locaux/l'Accessibilité' et 'le Principe de Précaution'.

Le troisième cycle de consultations a davantage étudié la question et testé une première version; des questions ont été posées pour vérifier si les valeurs de l'agriculture biologique sont bien reflétées, s'il faut établir un ordre de priorité, si les principes proposés peuvent être fondus/combinés et si on peut leur donner des noms. Parmi les 8 domaines thématiques, 'les marchés locaux/l'accessibilité' et la 'biodiversité' n'ont pas de principes séparés, mais sont considérés comme des sous ensembles d'autres principes. La première version a été présentée à la critique à plusieurs occasions, par exemple à la réunion du groupe d'IFOAM à l'UE, à la conférence d'IFOAM Asie et au Sommet d'IFOAM.

Les questionnaires et les commentaires/critiques sont disponibles sur le vweb:

<http://ecowiki.org/IfoamPrinciples/WorkPlan>

Le Comité de Pilotage pour la revue des principes d'Agriculture Biologique a intégré ces commentaires/critiques dans une deuxième version. Dans cette version, les principes ont réduits à quatre. Le texte qui suit chaque principe explique comment les principes sur le sol et sur les animaux ont été fondus dans les autres principes.

Votre réaction à cette présente version est vivement souhaitée.

Pour une meilleure compréhension et comparativement aux autres réactions/feedbacks, nous vous invitons à répondre aux questions telles qu'elles ont été posées.

Il y a cependant de la place si vous voulez inclure d'autres commentaires.

Questions:

1. Les principes présentés reflètent-ils les valeurs de l'agriculture biologique? Sinon, y a-t-il des valeurs ou principes manquants ou d'autres qui pourraient être retirés?
2. Pensez vous que les principes proposés sont universellement applicables? Prennent-ils en compte les variations régionales?
- 3 Les réactions au premier questionnaire suggèrent que les principes doivent être formulés d'une façon normative¹. Cependant, certains membres du groupe consultatif ont remis en question l'utilisation du mot "doit". Le Comité de Pilotage sollicite des idées sur une formulation différente et qui soit quand même aussi forte.
- 4 Avez vous des suggestions quant à la formulation du préambule?
- 5 Avez vous des suggestions concernant la formulation et le langage utilisé? Les principes et leurs explications sont ils facilement traduisibles dans votre langue?
- 6 Les principes proposés et leurs explications posent ils le problème du 'sol', du 'bien être des animaux' et de la 'biodiversité' de manière satisfaisante? Les questions du 'sol' et/ou du 'bien être des animaux' méritent elles des principes séparés? Si oui, veuillez suggérer des modifications, formulations et explications du principe.
7. Pensez vous que le principe d'équité pose correctement le problème de la responsabilité de l'Agriculture Biologique dans le monde? Les phrases proposées n'ont-elles pas des prétentions et n'impliquent-elles pas des obligations qui dépassent les Mouvements d'Agriculture Biologique?
8. Rappel du premier questionnaire: Avez vous des matériaux visuels/concrets (photos, œuvres d'art, poèmes, compositions musicales) qui expriment, à votre sens, les Principes d'Agriculture Biologique? Dans ce cas nous vous invitons à les partager avec le comité de pilotage! Pouvez vous formuler en une phrase la relation entre cet élément (photo, tableau, etc.) et les Principes d'Agriculture Biologique? A la prochaine Assemblée Générale, un espace sera prévu pour exposer tout ce matériau.
9. Autres commentaires

Vous pouvez, à partir du site vweb d'IFOAM, télécharger des présentations en Povver Point avec le texte de la présente version suivi de commentaires explicatifs. Les traductions espagnoles et françaises suivront dès que possible. Vous pourrez utiliser ces présentations dans vos discussions sur les Principes dans vos cercles biologiques. Le comité de pilotage vous y invite vivement!

Toutes les réactions – en Anglais - pour cette consultation sont attendues au plus tard avant le 25 Mars. Veuillez envoyer vos réponses par email à l.luttikholt@ifoam.org

Prochaines Etapes:

Le Comité de Pilotage pour la revue des Principes d'Agriculture Biologique va étudier les commentaires et éventuellement intégrer les suggestions. Tous les commentaires seront publiés aussi bien que les remarques et arguments du comité de pilotage. Les recommandations finales de la revue des Principes d'Agriculture Biologique seront soumises au Bureau Mondial d'IFOAM, avec un résumé des principales questions et les justifications du comité de pilotage concernant les propositions. Le Bureau Mondial prendra une décision relative à la motion sur les Principes d'Agriculture Biologique qui sera présentée à l'Assemblée Générale qui se tiendra en 2005 à Adélaïde, en Australie.